

AC I 201

Hola, buenas noches, un día más les damos la bienvenida al tiempo del curso de acceso directo a la universidad para mayores de 25 años, el CAD. Todos los días lectivos de lunes a viernes les damos la bienvenida y les acompañamos con todas las asignaturas que conforman este curso. Esta noche nuestro programa lo dedicaremos a la lengua inglesa.

Hola buenas noches, en nuestro programa de lengua inglesa como es habitual nos acompaña la profesora Elena Bárcena a la que damos la bienvenida, buenas noches Elena. Buenas noches Isabel y buenas noches a todos nuestros oyentes. Bien, en el programa pasado hablamos de cómo hacer preguntas, hablamos de why, de where y yo quisiera detenerme un poquito más en alguna de estas formas, por ejemplo en how.

Sí, how significa cómo, pero también puede aparecer combinado con otra serie de partículas tomando significados diferentes de lugar, de tiempo e incluso de cantidad. Veamos algunos de estas combinaciones, how far se utiliza para preguntar por la distancia que hay entre dos puntos, por ejemplo how far is London from Paris, a qué distancia está Londres de París, how long y how often son combinados e indican tiempo, how long se utiliza para indicar duración y how often para indicar frecuencia, how long is the film, qué duración tiene la película, how often do you brush your teeth, con qué frecuencia te limpias los dientes y por último cantidad, how puede aparecer combinado con much y con many dependiendo de si lo que preguntamos es un sustantivo contable o no contable, how much is it, how much does it cost, el dinero se supone que no es contable, si lo son por ejemplo las libras, las pesetas, pero no, el dinero en sí es un sustantivo no contable, entonces how much is it es la pregunta que haríamos para preguntar por el precio de algo o how much does it cost y veamos un ejemplo de how many, how many se utiliza para preguntar cantidad cuando el sustantivo es contable, por ejemplo how many brothers and sisters do you have, cuántos hermanos y hermanas tienes, es interesante este ejemplo porque en inglés no existe una palabra genérica para hermanos sin indicar el sexo, entonces si preguntamos por hermanos en el global incluyendo hermanos y hermanas tenemos que especificar brothers and sisters, bien por lo tanto hemos visto que how significa como pero que combinado puede significar diferentes cosas, exactamente, hay otra cosa bastante interesante sobre todo las personas que empiezan a hablar inglés, es cómo se responde a estas preguntas breves, cómo estás, en fin explícanos un poco, es que sobre todo me interesaría hoy mencionar cómo se responde brevemente para indicar sí o no, porque en español decimos por ejemplo, quieres tomar agua, sí diríamos, pero en inglés para hacerlo correctamente debemos poner después de yes o no el sujeto y el auxiliar, podemos contestar desde luego yes o no, pero esta forma digamos es más correcta, así pues si preguntamos algo como ¿te gusta el vino tinto? ¿Do you like red wine? para contestar negativamente tendríamos que decir no, I don't, es decir utilizando el auxiliar de la pregunta do y la partícula not, o yes I do, y si el auxiliar es otro diferente como el verbo to be, pues entonces tendríamos que utilizar ese auxiliar, are you studying now? ¿estás estudiando ahora? yes I am, sí estoy, o no I am not, o no I am not, por lo tanto sería totalmente incorrecto decir yes o no, no lo sería, lo que pasa es

que digamos es más correcto, quizás lo otro sea más propio de, bueno pues del habla coloquial, pero bueno se escucha también, está bien de todos modos saber que existen estas dos formas, porque se utilizan bastante, o sea no es una forma obsoleta ni nada por el estilo. Otra de las cosas importantes para los principiantes sobre todo en inglés, no tan principiantes, es cómo se debe escribir una carta, porque hay ciertas diferencias con la manera y la forma de hacerlo en español.

Pues sí, las cartas informales se pueden escribir pues como se quiera, en fin no se suele indicar como, al igual que no hacemos en español, pues el destinatario y el remitente con las direcciones, sino que simplemente se suele poner la fecha y bueno y se procede pues más o menos como se quiere, pero para escribir cartas formales sí que hay que seguir una serie de pautas. El destinatario, es decir, su nombre y su dirección completa se colocan en la esquina superior izquierda del folio y el remitente en la esquina superior derecha, lo cual me parece que es al revés en español. Entonces, otra curiosidad es que la calle en inglés se pone a continuación del número del portal, es decir, por ejemplo, para la calle Pildred número 6 se pondría 6 Pildred Street y bueno acuérdense de utilizar los apelativos formales Mr., Mrs., Ms., según proceda.

Por lo tanto, es en el folio donde hay que poner tanto el remitente como el destinatario. Sí, habría poner también la fecha, por ejemplo. Pues sí, esto se coloca debajo del remitente, es decir, en la parte superior del folio, pues unas dos o tres líneas después y hay varios modos de hacerlo.

La forma más habitual estos días es poner simplemente el día, el mes y el año separado por barras oblicuas, pero también está la forma, digamos, más convencional de poner el día seguido de las letras correspondientes 31st, 4th, 2nd, el mes, August y luego el año, 1998, por ejemplo. Y pasamos a otro tema y un tema bastante espinoso, no es fácil los verbos modales, quizás sea de lo más difícil así para el principiante. Puedo decir una cosa al respecto de las cartas, aparte de lo que digamos, digamos el comienzo de la carta, pues me gustaría decir algo sobre cómo se despiden las cartas en inglés.

Es curioso porque la fórmula que se emplea depende del encabezamiento de la carta. Si hemos utilizado un nombre propio, porque bueno, conocemos a esa persona bien, es un amigo, etcétera, entonces solemos despedirnos con una fórmula como with love, que no es algo tan fuerte como amor, sino simplemente significa algo como afectuosamente o con cariño. Si hemos utilizado una fórmula como Mr. o Mrs., entonces nos despediríamos diciendo your sincerely.

Y si no conocemos el nombre de la persona, bueno, pues porque es un representante de un banco, de una institución y hemos encabezado la carta poniendo Dear Sir, Madam, porque no sabemos ni siquiera si es hombre o mujer, pues entonces nos despediríamos con la fórmula yours faithfully. Y por último, esto también es curioso, no ponemos dos puntos después del encabezamiento de estimado o querido John o lo que sea, sino una coma. Bien y ahora sí

podemos pasar a los verbos modales y los verbos modales no es algo sencillo.

No, la verdad es que sí, hay bastantes normas al respecto y conviene detenernos en ello un poco. Los verbos modales son unos verbos que se colocan antes del verbo principal. En muchos sentidos se comportan como verbos auxiliares y alteran, digamos, el significado verbal de la oración.

Me refiero a verbos como can, poder, must, deber, need, necesitar. Vamos a ver, una regla de oro es que se forman en la oración después del sujeto, por supuesto, y a continuación va la forma base del verbo, pero la forma base no lleva ningún tipo de partícula, ni preposición, ni tú, ni nada, con una sola excepción, ought, que significa debería. A ought siempre le sigue tú, es decir, nosotros para expresar puedo hablar inglés o sé hablar inglés, diríamos, I can speak English, pero si quisiéramos decir debería ser más práctica, diríamos, you ought to be more practical, o sea, no se pone tú después del modal, jamás, con la sola excepción de ought.

Los verbos modales, otra cosa que es importante, es que no tienen diferentes tiempos, no se pueden utilizar en futuro, ni en forma continua, tan solo algunos de ellos tienen pasado, por ejemplo, el pasado de can, poder, escud, de may, que también se utiliza para pedir permiso, may I open the window, puedo abrir la ventana, smite, de dare, que es osar, atreverse, es dared, acabando en de, y de need, que significa necesitar, es needed. Para indicar el pasado de must, que es deber, diríamos, had to, por ejemplo, I must go to the dentist, debo ir al dentista, I had to go to the dentist, tenía que ir al dentista, o tuve que ir al dentista. Otra cosa a tener en cuenta con los modales, es que no cambian de forma para la tercera persona del singular en presente, así como habíamos visto que los verbos ordinarios, como el verbo to eat, toman una S en tercera persona del singular, pues los modales no lo hacen.

Entonces, para decir, ella habla inglés, se diría, she can't speak English, no, she can't speak English, eso estaría mal, she can't speak English. O, él debe ir a casa ahora mismo, he must go home now, sin ninguna S al final. ¿Los verbos modales también utilizan la auxiliar to do? No, no, bajo ninguna circunstancia.

Para hacer una negativa, una interrogativa, se coloca la partícula negativa, o en el caso de las negativas, se coloca la partícula negativa inmediatamente después del modal. Por eso decía al principio que en muchos sentidos se comportan como auxiliares, porque como veíamos hace unos días, pues tampoco los verbos auxiliares requieren de otra auxiliar para hacer la negativa o interrogativa. Así pues, por poner un ejemplo, la forma negativa de can't en una oración sería, I can't go to the dentist with you, I cannot go to the dentist with you.

Una cosa curiosa es que el verbo to can, al hacer la negativa en forma formal, digamos sin abreviarlo, se une la palabra can con la partícula not, es decir, todo forma una palabra cannot con dos Ns. Y entonces, bueno, pues siguiendo la misma regla, bueno, para hacer una pregunta con un modal, simplemente se coloca ese modal al principio de la oración interrogativa como si fuera un auxiliar para decir, puedo abrir la ventana, may I open the window, puedo entrar, may I come in. Hay dos excepciones que son los modales dare,

atreverse a usar y need.

Estos pueden tomar otro auxiliar para hacer las formas negativas e interrogativas. Así pues, podemos decir, I need to go, significa necesito ir. Y la forma negativa se puede hacer diciendo, I need not go o I don't need to go.

Y la interrogativa se puede hacer diciendo, need I go o do I need to go. Es interesante y fíjense que cuando el verbo to need se utiliza como modal, no lleva to, pero cuando se utiliza como un verbo ordinario, sí lleva to. Do I need to go, do I need to come in, do I need to, lo que sea, siempre to.

Hay una pregunta que a todos los que intentamos siempre aprender inglés, pues nos cuesta. Cuando se utiliza el verbo poder, nosotros decimos, yo puedo comer, pero también cuando digo, puedo abrir la puerta, estoy preguntando y utilizo el mismo verbo. En inglés no es así y siempre tenemos dificultades.

Lo que ocurre es que can, significa, es que esto de la pregunta es muy interesante, porque a menudo en inglés, y cuando comparas dos idiomas cualesquiera, no se puede hacer una correspondencia biunívoca, can significa poder y ya está, sino que habría que más bien comparar usos, establecer equivalencias basándonos en la idea de usos. Entonces, can es poder, pero para indicar posibilidad, por ejemplo, I can open the window, en realidad significa que puedo hacerlo porque tengo la capacidad física para ello, y para utilizar poder en sentido de permiso, entonces es más adecuado quizá may, o might, es más formal que may, es un poco gradual, aunque en realidad es posible que nuestros oyentes hayan escuchado alguna vez utilizar can en sentido de permiso, pero esta es la regla, lo que pasa es que las lenguas son algo inexacto, a veces no se siguen a rajatabla, pero esto es así, igual que deber, decimos es must, pero en realidad hay varios modales que corresponderían al verbo deber, must, to, should, sin embargo, en algunos de ellos hay una connotación moral, que en otros no hay, por ejemplo, I should visit my grandmother, debería visitar a mi abuela, tiene esa idea de obligación, como de, sí, de deber, digamos, moral. Algo más que decir de los verbos modales.

Sí, bueno, recordarles que no tienen infinitivo, ni participio presente, ni pasado, es decir, no se puede decir I am cunning, speak English, estoy pudiendo hablar inglés, ni mucho menos, con la excepción también de dare y need, que son unos verbos que están un poco a caballo entre la categoría de modales y de verbos ordinarios, así pues se podría decir, he has dared to speak out, él se ha atrevido, él ha osado a hablar en público, a expresarse. Y para formar un tiempo perfecto, lo que hacemos, es decir, a un tiempo perfecto me refiero a expresiones como, debo haber perdido mis llaves, o no necesitabas haberle hablado de un modo tan abrupto, entonces lo que hacemos es, el verbo continúa en la misma forma, must, en need, y luego a continuación sigue el verbo de la oración principal en forma perfecta, o sea, con have, seguida del participio pasado. I must have lost my keys, I can't find them, debo haber perdido mis llaves, no puedo encontrarlas, or she needn't have told her the truth so abruptly, no necesitaba haberle dicho la verdad de un modo tan abrupto.

Pasamos de los verbos modales, que tienen su dificultad, y pues a todos nuestros alumnos, desde luego que lo repasen detenidamente, al género. En inglés, bien, el género no es una cosa demasiado definida, ¿no? No, es verdad, así como existe un género muy marcado en español, porque todos los sustantivos tienen un género gramatical, es decir, decimos el cigarrillo, el cenicero, pero la butaca y el sillón, pues en inglés hay muchos menos casos de género, no está tan extendido como en español. Se hace una diferencia léxica, por supuesto, porque hay sustantivos o nombres que son intrínsecamente masculinos, como man, hombre, son, hijo, cock, gallo, bull, toro, y lo mismo ocurre en femenino, nun es monja y no monje, sister es hermana y no hermano, bitch es perra y no perro, queen es reina y no reina, pero bueno, la mayoría carece de género, es decir, que los sustantivos comunes como casa, ventana, árbol, bueno, pues son neutros.

También baby, que es algo que no sucede en español, un bebé es it, por ejemplo dirías, para decir que un bebé es muy bonito, diríamos it is gorgeous, y en español yo creo que diferenciaríamos el sexo del bebé. También lo que puede suceder a través es que los animales domésticos, por el afecto que sentimos por ellos, pues los veamos, digamos, humanizados, y entonces nos refiramos a ellos como he o she, si sabemos su sexo, claro, y también sucede que hay muchos sustantivos que por afecto son femeninos, yo creo que hay una historia lingüística, bueno, que quizás sea un poco sexista detrás, puesto que los hombres han estado durante muchos años a cargo de máquinas, o barcos, aviones, entonces, por extensión de sus afectos, pues denominan a estos objetos como she, como ellos, así pues, hablan de su patria, o de un barco, she is in the garage now, refiriéndonos a un coche. La naturaleza también, a veces por una idea quizás como romántica de madre naturaleza, podemos referirnos a ella como she.

Solamente hay, en cuanto a los sufijos, solamente hay quizás uno de ellos que sea particularmente productivo para la formación de femeninos, que es es, e-s-s, y así pues podemos ver la diferencia entre el masculino host, que es anfitrión, y hostess, anfitriona, actor, actress, poet, poeta, poetess, waiter, waitress, y algunos animales, lion, lioness, tiger, tigress, pero bueno. Sí, pero en general quizás sea un poquito más difícil el, bueno, saber a qué género pertenecen, en el sentido de que, por ejemplo, en animales, esto de utilizar el neutro, que en español no se utiliza, claro, se utiliza él o ella, cuando hablamos del perro o la perra, sea conocido o desconocido. Cuando sabemos que podemos, que lo utilizamos correctamente, siempre que es algo nuestro, digamos, cuando hablamos, por ejemplo, de mi perra, claro.

Sí, exactamente, si no, tendríamos que hablar como it, si no sabemos el sufijo. Yo creo que es una cuestión afectiva más que lingüística, o sí, es una cuestión puramente afectiva. Y puede haber ambigüedades, porque claro, al hablar de un friend, puede ser un hombre o una mujer, entonces, bueno, pues esto también se puede aprovechar, supongo, en algunas circunstancias.

Hay palabras como, bueno, por ejemplo, en las nacionalidades es un caso curioso, ¿no? Un húngaro o una húngara son, nos referimos a ellos como Hungarian, a Hungarian just coming, just came in, ¿no? Acabo de entrar un húngaro, o Spaniard, un español o una española. En cambio, para otras nacionalidades, pues hay que poner, especificar si es un hombre o una

mujer, un hombre inglés, un hombre francés. Pero bueno, hay modos de solucionar esta ambigüedad, en el caso de Hungarian, en España, diciendo a Hungarian man, o a Hungarian woman, o a Spanish man, o a Spanish woman.

Y también hay modos de ocultar la nacionalidad, en el caso de inglés o francés, diciendo French person, o an English person. El último tema del que vamos a hablar esta noche es del presente y del pasado perfecto. Pero, bueno, antes de hablar de ello, me gustaría que oyeramos todos el diálogo de la unidad 11, del método Pick It Up, el método de inglés que los alumnos están utilizando, en el que hay múltiples ejemplos de presentes y de pasados perfectos, y después lo comentamos.

Vamos a oír este diálogo. Entonces, veamos, yo he comido, sería I have eaten. Este particular, este verbo, esta forma verbal, el pasado perfecto, se forma igual que el pretérito en los verbos regulares, es decir, añadiendo "-ed al final", pero también hay una serie larga, desgraciadamente, de verbos irregulares que no queda más remedio que aprender de memoria.

Entonces, son los mismos verbos irregulares para el pasado, son verbos irregulares para el participio, con alguna excepción. Entonces, el verbo to do, por ejemplo, el pasado hacía did y el participio es done. I have done everything you told me.

He hecho todo lo que me dijiste. Verbo to be, veíamos que era was o were para pasado, para participio been. Entonces, I have been ill for a week.

He estado enfermo durante una semana. Y el participio de pasado del verbo to have es had, igual que el pasado. Entonces, I have had a phone call from Mary.

He tenido una llamada de teléfono o he recibido una llamada de teléfono de Mary. Hay otros cuantos ejemplos que podría dar, como el participio de to go. El pasado, recuerden, era went.

El participio es gone. I have gone out. He salido.

I have come in. He entrado. I have eaten fish and chips.

He comido fish and chips. El presente perfecto se utiliza para indicar una acción en el pasado que tiene efectos recientes o incluso que se pueden prolongar en el futuro. Hemos visto en el diálogo que dijimos there has been an accident.

Ha habido un accidente. El accidente ha tenido lugar en el pasado, pero es muy reciente y todavía vemos sus efectos. En cuanto al past perfect o pasado perfecto, es una acción que ha tenido lugar en el pasado y es anterior a otra acción que también tiene lugar en el pasado.

Es decir, esto yo creo que se ve mejor con un ejemplo. Yo había colgado el teléfono, había puesto, literalmente había puesto el teléfono abajo, había colgado el teléfono cuando sonó la puerta. Es decir, una acción en el pasado anterior a otra acción en el pasado.

Y tenemos que tener cuidado porque toman diferentes tipos de complementos temporales los tiempos perfectos que los pasados simples. Así pues, vimos que un complemento típico del pasado era la fórmula con ago. I worked there as a teacher ten years ago.

Trabajé allí como profesora hace diez años. Pero para indicar un periodo de tiempo utilizaríamos el presente perfecto. He trabajado allí como profesora o llevo trabajando allí como profesora desde 1980.

La implicación es que todavía sigo trabajando como profesora. Otro ejemplo de presente perfecto utilizando un complemento temporal que indica un periodo de tiempo sería I have listened to the radio at night for two years. He escuchado la radio por las noches durante dos años.

Entonces la implicación también es que sigues haciéndolo. Es una actividad que sigue estando presente en estos días. Sin embargo, si se utiliza el simple past, I listened to the radio at night for two years.

Escuchaba o escuché la radio por las noches durante dos años. La implicación es que ya no lo haces. Es una cosa que solías hacer pero ya no se hace.

Bien, debemos acabar. Nuestro tiempo ha terminado. Hemos hablado esta noche de cómo se hacen las preguntas, por ejemplo, con how.

De cómo se responde brevemente. También de cómo se escribe una carta formal de los verbos modales del género. Y por último del presente y el pasado perfecto.

Todos estos temas, por favor, a nuestros alumnos repásenlo. Y para todos los oyentes, es bueno que lo recuerden. Muchas gracias y hasta el próximo programa.

Muchas gracias, Abel. Buenas noches a todos. Con el curso de acceso despedimos por hoy la programación de la UNED.

Volveremos a encontrarnos de nuevo mañana en esta misma emisora y a nuestra hora habitual. Nuestro primer espacio será psicología hoy. Continuaremos con revista de educación y el programa de enseñanza abierta.

Como es habitual, nuestro último espacio será el curso de acceso. Les esperamos de nuevo mañana. Muy buenas noches.

Subtítulos realizados por la comunidad de Amara.org